

# 韩愈诗文集

[唐]韩愈著  
诗 孟繁森注  
文 郑□涛  
刘摇畅译  
伏学凤



## 目摇录

- 前言 ..... (怨)
- 韩愈诗集 ..... (夙)
- 摇杂诗 ..... (夙)
- 摇马厌谷 ..... (夙)
- 摇利剑 ..... (夙)
- 摇此日足可惜一首赠张籍 ..... (夙)
- 摇龊龊 ..... (夙)
- 摇鸣雁 ..... (夙)
- 摇雉带箭 ..... (夙)
- 摇汨泗交流赠张仆射 ..... (夙)
- 摇归彭城 ..... (夙)
- 摇幽怀 ..... (夙)
- 摇海水 ..... (夙)
- 摇赠侯喜 ..... (夙)
- 摇山石 ..... (夙)
- 摇苦寒 ..... (夙)
- 摇落齿 ..... (夙)
- 摇湘中 ..... (夙)
- 摇贞女峡 ..... (夙)
- 摇答张十一功曹 ..... (夙)
- 摇闻梨花发赠刘师命 ..... (夙)
- 摇八月十五夜赠张功曹 ..... (夙)
- 摇赴江陵途中寄赠王二十补阙、  
李十一拾遗、李二十六  
员外翰林三学士 ..... (夙)
- 摇谒衡岳庙，遂宿岳寺，题门楼  
..... (夙)
- 摇岫嵝山 ..... (夙)
- 摇合江亭寄刺史邹君 ..... (夙)
- 摇湘中酬张十一功曹 ..... (夙)
- 摇岳阳楼别窦司直 ..... (夙)
- 摇杏花 ..... (夙)
- 摇寒食日出游夜归，张十一院长  
见示病中忆花九篇，因此  
投赠 ..... (夙)
- 摇丰陵行 ..... (夙)
- 摇短灯檠歌 ..... (夙)
- 摇荐士 ..... (夙)
- 摇醉留东野 ..... (夙)
- 摇秋怀诗(选五首) ..... (夙)
- 摇三星行 ..... (夙)
- 摇赠唐衢 ..... (夙)
- 摇祖席秋字(选一首) ..... (夙)
- 摇送湖南李正字归 ..... (夙)
- 摇李花二首 ..... (夙)
- 摇寄卢仝 ..... (夙)
- 摇石鼓歌 ..... (夙)
- 摇送无本师归范阳 ..... (夙)
- 摇春雪 ..... (夙)
- 摇晚春 ..... (夙)
- 摇晚雨 ..... (夙)
- 摇楸树 ..... (夙)
- 摇调张籍 ..... (夙)
- 摇庭楸 ..... (夙)
- 摇听颖师弹琴 ..... (夙)
- 摇病鸱 ..... (夙)
- 摇次潼关，先寄张十二阁  
老使君 ..... (夙)
- 摇华山女 ..... (夙)
- 摇左迁至蓝关示侄孙湘 ..... (夙)

- 摇条山苍 ..... (远袁)  
 摇寿阳驿题绝句 ..... (远袁)  
 摇送桂州严大夫 ..... (远袁)  
 摇早春呈水部张十八员外 ..... (远源)  
 摇南溪始泛三首 ..... (远源)  
 摇枯树 ..... (远缘)  
 韩愈文集 ..... (远苑)  
 摇感二鸟赋并序 ..... (远苑)  
 摇原道 ..... (远愿)  
 摇原性 ..... (苑园)  
 摇原毁 ..... (苑袁)  
 摇原人 ..... (苑缘)  
 摇原鬼 ..... (苑园)  
 摇行难 ..... (苑苑)  
 摇对禹问 ..... (苑愿)  
 摇杂说四首 ..... (苑怨)  
 摇读荀 ..... (愿园)  
 摇读仪礼 ..... (愿园)  
 摇读墨子 ..... (愿袁)  
 摇获麟解 ..... (愿袁)  
 摇师说 ..... (愿源)  
 摇进学解 ..... (愿缘)  
 摇守戒 ..... (愿愿)  
 摇圻者王承福传 ..... (愿怨)  
 摇五箴五首并序 ..... (怨园)  
 摇后汉三贤赞 ..... (怨袁)  
 摇讳辩 ..... (怨源)  
 摇伯夷颂 ..... (怨缘)  
 摇子产不毁乡校颂 ..... (怨园)  
 摇释言 ..... (怨苑)  
 摇爱直赠李君房别 ..... (怨怨)  
 摇张中丞传后叙 ..... (员园)  
 摇河中府连理木颂 ..... (员袁)  
 摇汴州东西水门记并序 ..... (员源)  
 摇燕喜亭记 ..... (员缘)  
 摇徐泗豪三州节度掌书记厅石记... (员园)  
 摇画记 ..... (员苑)
- 摇蓝田县丞厅壁记 ..... (员怨)  
 摇新修滕王阁记 ..... (员园)  
 摇科斗书后记 ..... (员园)  
 摇郢州溪堂诗并序 ..... (员袁)  
 摇猫相乳 ..... (员缘)  
 摇争臣论 ..... (员远)  
 摇改葬服议 ..... (员怨)  
 摇褊衽议 ..... (员员)  
 摇省试颜子不贰过论 ..... (员袁)  
 摇大学生何蕃传 ..... (员源)  
 摇答张籍书 ..... (员远)  
 摇重答张籍书 ..... (员苑)  
 摇与孟东野书 ..... (员怨)  
 摇答窦秀才书 ..... (员园)  
 摇上李尚书书 ..... (员员)  
 摇答尉迟生书 ..... (员园)  
 摇上襄阳于相公书 ..... (员园)  
 摇上宰相书 ..... (员源)  
 摇后十九日复上书 ..... (员苑)  
 摇后二十九日复上书 ..... (员怨)  
 摇答侯继书 ..... (员员)  
 摇答崔立之书 ..... (员园)  
 摇答李翊书 ..... (员源)  
 摇与李翱书 ..... (员远)  
 摇上张仆射书 ..... (员愿)  
 摇与于襄阳书 ..... (员怨)  
 摇与崔群书 ..... (员员)  
 摇与陈给事书 ..... (员袁)  
 摇答冯宿书 ..... (员源)  
 摇与卫中行书 ..... (员缘)  
 摇与冯宿论文书 ..... (员苑)  
 摇与祠部陆员外书 ..... (员袁)  
 摇与凤翔邢尚书书 ..... (员园)  
 摇为人求荐书 ..... (员员)  
 摇应科目时与人书 ..... (员园)  
 摇答刘正夫书 ..... (员袁)  
 摇答殷侍御书 ..... (员源)

- 摇答陈商书 ..... (员缘)  
 摇答吕盩山人书 ..... (员元)  
 摇答元侍御书 ..... (员苑)  
 摇与鄂州柳中丞书 ..... (员愿)  
 摇送孟东野序 ..... (员愿)  
 摇送许郢州序 ..... (员员)  
 摇送齐皞下第序 ..... (员圆)  
 摇送李愿归盘谷序 ..... (员源)  
 摇送董邵南序 ..... (员缘)  
 摇赠崔复州序 ..... (员苑)  
 摇赠张童子序 ..... (员苑)  
 摇送浮屠文畅师序 ..... (员愿)  
 摇送廖道士序 ..... (员圆)  
 摇送王秀才序 ..... (员圆)  
 摇送王秀才序 ..... (员员)  
 摇荆潭唱和诗序 ..... (员圆)  
 摇送幽州李端公序 ..... (员愿)  
 摇送区册序 ..... (员愿)  
 摇送高闲上人序 ..... (员缘)  
 摇送殷员外序 ..... (员元)  
 摇送杨少尹序 ..... (员苑)  
 摇送石处士序 ..... (员愿)  
 摇送温处士赴河阳军序 ..... (员愿)  
 摇送郑尚书序 ..... (员圆)  
 摇送水陆运使韩侍御归所治序 ... (员圆)  
 摇祭田横墓文 ..... (员源)  
 摇欧阳生哀辞 ..... (员源)  
 摇题哀辞后 ..... (员苑)  
 摇祭河南张员外文 ..... (员苑)  
 摇祭柳子厚文 ..... (员愿)
- 摇吊武侍御所画佛文 ..... (员苑)  
 摇祭十二郎文 ..... (员员)  
 摇乌氏庙碑铭 ..... (员源)  
 摇魏博节度观察使沂国公先庙  
     碑铭 ..... (员苑)  
 摇太原郡公神道碑文 ..... (员愿)  
 摇曹成王碑 ..... (员愿)  
 摇试大理评事王君墓志铭 ..... (员圆)  
 摇贞曜先生墓志铭 ..... (员源)  
 摇唐故监察御史卫府君墓志铭 ... (员苑)  
 摇平淮西碑 ..... (员苑)  
 摇南海神庙碑 ..... (员员)  
 摇柳州罗池庙碑 ..... (员源)  
 摇柳子厚墓志铭 ..... (员苑)  
 摇殿中少监马君墓志 ..... (员愿)  
 摇南阳樊绍述墓志铭 ..... (员愿)  
 摇故太学博士李君墓志铭 ..... (员员)  
 摇毛颖传 ..... (员圆)  
 摇送穷文 ..... (员源)  
 摇鳄鱼文 ..... (员苑)  
 摇与汝州卢郎中论荐侯喜状 ..... (员愿)  
 摇御史台上论天旱人饥状 ..... (员愿)  
 摇为裴相公让官表 ..... (员圆)  
 摇论佛骨表 ..... (员圆)  
 摇潮州刺史谢上表 ..... (员源)  
 摇通解 ..... (员苑)  
 摇题李生壁 ..... (员愿)  
 摇顺宗实录卷一摇李实 ..... (员愿)  
 摇顺宗实录卷二摇宫市 ..... (员圆)



## 前摇言

韩愈（~~死~~—~~愿~~），字退之，孟州河阳（今河南孟县）人。因自称郡望河北昌黎，又被称为“韩昌黎。”

在唐代乃至整个中国古代文学史上，韩愈可以说是一位极富光彩的人物。他在“不忘于仕进”、不断地追求“小行乎其志”（《与卫中行书》）的同时，高张儒家道统和古文运动两面大旗，给时人和后人都带来了深远的影响。苏轼的《潮州韩文公庙碑》称“文起八代之衰，而道济天下之溺；忠犯人主之怒，而勇夺三军之帅”，正是对韩愈其人其文的崇高评价。

韩愈出身于官宦之家，幼年丧父，家庭的熏陶和环境的坎坷艰难，使他从小发愤苦读，“自五经之外，百氏之书未有闻而不求、得而不观者”（《答侯继书》），立志在政治和文学上有一番作为。经过三次考试失败的挫折后，终于考中进士。贞元十二年（~~死~~），韩愈二十九岁时开始步入仕途，任宣武节度使观察推官等职，后来又升任国子监四门博士，转监察御史；同年，他因上《御史台上论天旱人饥状》而触犯德宗和权贵李实，被贬往阳山。此后，朝廷几次易主，韩愈也几次调职。元和十二年（~~死~~），他因充行军司马随军参加征讨淮西叛乱有功，升为刑部侍郎，成为上流统治集团中的一员。两年后，他又因上《论佛骨表》触怒宪宗，贬官潮州。第二年穆宗继位，韩愈被召为国子监祭酒，后来转任兵部侍郎、吏部侍郎，被后人称为“韩吏部”。五十七岁时，韩愈在长安病逝，谥为“文”，后世又称他做“韩文公”。

针对当时盛行的骈体浮靡文风，韩愈亮出了自己鲜明的文学主张——坚持文以载道，提倡在复古的基础上创新，还提出了“不平则鸣”等著名的文学观点。

这些文学主张不仅出现在他的文章论著中，更体现在他散文创作的实绩上。韩愈传世的文章有近四百篇，包括杂著、书启、赠序、哀辞、祭文、碑志、表状等多种体裁。有的如江河直下，一泻千里；有的如峰回路转，回环往复。韩愈的散文，多数气势磅礴，笔力雄健，广泛地运用比喻、排比、对偶等多种修辞手法，在优美的形式中，倾注了作者充沛的感情，叙事记人都极富形象性，论事说理则层层相递，逻辑性很强，颇有先秦诸子散文之风。另一方面，韩愈所运用的语言灵活、生动，实践了他所坚持主张的“唯陈言之务去”（《答李诩书》）、“辞必己出”（《南阳樊绍述墓志铭》），从古书和口语中吸取精华，创造了大量新颖的词汇，增强了文章的艺术魅力。

当然，他的作品中也有的一部分应事之作或过分追求古僻深奥之处，但白璧微瑕，不掩其瑜。后世的很多文学评论家都给予它们极高的赞誉，如《旧唐书·韩愈传》称之为“经诂之指归，迁、雄之气格”，苏洵喻之为“长江大河，浑浩流转，鱼鼉蛟龙，万

怪惶惑”，影响一直持续至今。

本书选译了韩愈的一百二十多篇散文，力求反映韩愈散文的全貌，表现其特点，并体现出韩愈的文学主张。为此，我们选取了韩愈一生各个阶段、各种形式的散文作品，有些在直译的基础上加以润饰。

柳宗元的诗歌雄健壮丽，宏伟奇崛，想象丰富。与孟郊等人一起，形成了重要的韩孟诗派。虽然对他的诗歌作品有褒有贬，但他的诗歌在中国古代诗歌史上，独辟蹊径，独树一帜，独具特色，仍然是一个大家。而且对宋诗的形成，有着重要的影响。只是他的文名太大，掩盖了诗歌的成就罢了。

## 韩愈诗集

## 杂摇诗〔员〕

古史散左右，诗书置后前，岂殊蠹书虫：生死文字间。古道自愚蠢，古言自包缠，〔圆〕当今固殊古，谁与为欣欢？〔獠〕独携无言子，〔渊〕共升昆仑颠，〔缘〕长风飘襟裾，〔远〕遂起飞高圆。〔苑〕下视禹九州，〔愿〕毫端。〔怨〕遨嬉未云几，〔夙〕下已亿万年。向者夸夺子，〔夙〕万坟压其巅。惜哉抱所见，〔夙〕白黑未及分。慷慨为悲咤，〔夙〕泪如九河翻。指摘相告语，〔夙〕虽还今谁亲？翩然大荒，〔夙〕被发骑骐驎。〔夙〕

## 【注释】

〔员〕 这首诗作于贞元十一年（795）。

〔圆〕 包缠：包裹着，缠绕着。比喻古文难读。

〔獠〕 谁与：即与谁。

〔渊〕 无言子：是作者假设的人名。

〔缘〕 昆仑：是我国神话中的圣地。周穆王驾八骏西游就来到了这里，西王母的瑶池也在这里。

〔远〕 裾：衣服的前后襟。

〔苑〕 高圆：天空。方世举注曰：“《诗·正月》：‘谓天盖高。’《大戴礼·天圆篇》：‘天道曰圆，地道曰方。’”

〔愿〕 禹九州：据《尚书·禹贡》，我国古代国内有冀州、兖州、青州、徐州、扬州、荊州、豫州、梁州、雍州九州。这

里以禹九州代称国内的大地。

〔怨〕 一尘集毫端：极言其小。

〔夙〕 遨嬉：遨游玩耍。未云几，即未几，没有多长时间。

〔夙〕 夸夺子：作者假设的人名。夸：贪婪。夺：强求。夸夺子，即贪婪强求的人。钱仲联引程学恂《韩诗臆说》：“夸夺子，即指世俗之人，惟知以世利相竞，而于道懵然无所知识，倏忽之间，已渐灭无存，诚为可怜也。”或云夸夺子是指书呆子，不对。这首诗里有三个人物：一个是读古书的人，一个是无言子，一个是夸夺子。读书人不愿意读古书了，于是“独携无言子，共升昆仑颠。”显然，是两个人上了昆仑颠。其中一个是读书人，一个是无言子。

〔夙〕 惜哉抱所见，白黑未及分：这两句指的是夸夺子。

〔夙〕 慷慨：情绪激昂。悲咤：悲叹。这句是指读书人为夸夺子悲叹。

〔夙〕 指摘：犹指示。指摘二句：意思是说，有人指着读书人所认识的人告诉读书人说：他们都已经死了。

〔夙〕 大荒：方世举注曰：“《大荒西经》：海外大荒之中，有山名大荒之山，日月所入，是谓大荒之野。”这是神话中的一个地方。

〔夙〕 被发：披发。被，同“披”。骐驎：同“麒麟”。属于异体字。方举正说：“蜀本只作‘麒麟’，古书如《战国策》多用‘骐驎’字，字义实一也。”方世举说：“或疑公不好神仙，而此诗多作

神仙之语，不知其寄托，盖有深意也。当李实、伾文用事之时，所为夸夺，贤奸倒置，公被排挤而出。未及三年，而世故纷纭，大非前时景象。向者诸人，复安在哉？故欲超然于尘埃之外。俯仰人世，夸夺者何如也！”

## 马厌谷〔员〕

马厌谷兮士不厌糠衍，〔圆〕士被文绣兮士无短褐。〔獠〕彼其得志兮不我虞，〔渊〕一朝失志兮其何如？已焉哉！嗟嗟乎鄙夫！〔缘〕

### 【注释】

〔员〕贞元十一年（795）作。刘向《新序》：“燕相得罪将出，召门下诸大夫曰：‘有能从我出者乎？’大夫有进者曰：‘凶年饥岁，士糟粕不厌，而君之犬马有余谷粟；隆冬烈寒，士短褐不全，而君之台观帟帘锦绣，飘飘而弊。财者君之所轻，死者士之所重；君不能施君之所轻，而求得士之所重，不亦难乎？’燕相惭。”樊汝霖说：“篇意出此。”

〔圆〕厌：饱。糠衍：犹糠粃。糠是谷皮，衍，音漑，麦糠中没有碾碎的粃子。

〔獠〕文绣：彩绘。短褐：音漑，粗布衣服。

〔渊〕虞：忧虑。不我虞，即不虞我，不忧虑我。

〔缘〕鄙夫：庸俗浅陋的人。

陈沆《诗比兴笺》说：“用乐府之奇崛，摭《离骚》之幽怨，而皆遗其形貌，所谓情激则调变者欤！”

## 利摇剑〔员〕

利剑光耿耿，〔圆〕佩之使我无邪心。故人念我寡徒侣，〔獠〕持用赠我比知音。我心如冰剑如雪，〔渊〕不能刺谗夫，〔缘〕使我心腐剑锋折。〔远〕决云中断开青天，噫！剑与我俱变化归黄泉。〔苑〕

### 【注释】

〔员〕贞元十二年（796）作。这年七月，宣武军乱，以董晋为节度使。朝廷内斗争激烈，唐德宗重用裴延龄而黜陆贽。

〔圆〕耿耿：闪闪发光的样子。

〔獠〕寡：少。徒侣：伙伴，朋友。

〔渊〕我心如冰：谓心地纯洁。王昌龄诗：“洛阳亲友如相问，一片冰心在玉壶。”剑如雪：形容剑锋洁白，锐利。

〔缘〕谗夫：喜欢说谗言的人。似有所指。

〔远〕心腐：形容愤恨到极点。《史记·刺客列传》：“此臣之日夜切齿腐心也。”司马贞《索隐》：“腐，亦烂也。犹今人事不可忍云‘腐烂’然者，皆奋怒之意也。”

〔苑〕黄泉：指人死后埋葬的地方。

朱彝尊曰：“语调俱奇险，亦近风谣。”

## 此日足可惜一首

### 赠张籍〔员〕

摇摇此日足可惜，此酒不可尝。舍酒去相

语，〔圆〕共分一日光。〔獠〕念昔未知子，孟君自南方。〔渊〕自矜有所得，〔缘〕言子有文章。我名属相府。〔迥〕欲往不得驤。思之不可见，百端在中肠。〔苑〕维时月魄死，〔愿〕冬日朝在房。〔怨〕驱驰公事退，〔夙〕闻子适及墙。命车载之至，引坐于中堂。开怀听其说，往往副所望。〔夙〕孔丘歿已远。〔夙〕仁义路久荒。纷纷百家起，诡怪相披猖。〔夙〕长老守所闻，后生习为常。少知诚难得，纯粹古已亡。〔夙〕譬彼植园木，有根易为长。留之不遣去，馆置城西旁。〔夙〕岁时未云几，〔夙〕浩浩观湖湘。〔夙〕众夫指之笑，谓我知不明。〔夙〕雷电，鱼鳖惊夜光。〔夙〕州家举进士，〔夙〕选试缪所当。〔夙〕驰辞对我策，〔夙〕章句何炜煌。〔夙〕相公朝服立，〔夙〕工席歌鹿鸣。〔夙〕礼终乐亦闋，〔夙〕相拜送于庭。〔夙〕之子去须臾，〔夙〕赫赫流盛名。窃喜复窃叹，〔夙〕谅知有所成。〔夙〕人事安可恒，奄忽令我伤。〔夙〕闻子高第日。〔夙〕正从相公丧。〔夙〕哀情逢吉语，恻怛难为双。〔夙〕暮宿偃师西，〔夙〕展转在空床。〔夙〕夜闻汴州乱，〔夙〕绕壁行口徨。我时留妻子，仓卒不及将。〔夙〕相见不复期，零落甘所丁。〔夙〕骄女未绝乳，念之不能忘。忽如在我前，耳若闻啼声。中涂安得返，一日不可更。〔夙〕俄有东来说〔夙〕：我家免罹殃。乘船下汴水，东去趋彭城。从丧朝至洛，旋走不及停。假道经盟津，〔夙〕出入行涧冈。日西入军门，羸马颠且僵。〔夙〕主人愿少留，〔夙〕延入陈壶觞。卑贱不敢辞，忽忽心如狂。〔夙〕饮食岂知味？丝竹徒轰轰。平明脱身去，〔夙〕决若惊鳧翔。〔夙〕黄昏次汜水，〔夙〕欲济无舟航。号呼久乃至，夜济十里黄。中流上沙渚，〔夙〕沙水不可详。惊波暗合沓。〔夙〕星宿争翻芒。〔夙〕辕马踣躅鸣，〔夙〕左右泣仆童。〔夙〕甲午憩时门，〔夙〕临泉窥斗

龙。〔夙〕东南出陈许，〔夙〕陂泽平茫茫。〔夙〕道边草木花，红紫相低昂。百里不逢人，角角雉雉鸣。〔夙〕行行二月暮，乃及徐南疆。下马步堤岸，上船拜吾兄。谁云经艰难，百口无天横。仆射南阳公，〔夙〕宅我睢水阳。〔夙〕馀衣〔夙〕盎中有馀粮。〔夙〕闭门读书史，清风窗户凉。日念子来游，子岂知我情。别离未为久，辛苦多所经。对食每不饱，共言无倦听。连延三十日，晨坐达五更。我友二三子，宦游在西京。东野窥禹穴，〔夙〕李翱观涛江〔夙〕万里，会合安可逢？淮之水舒舒，〔夙〕楚山直丛丛。〔夙〕子又舍我去，我怀焉所穷！男儿不再壮，百岁如风狂。高爵尚可求，无为守一乡！〔夙〕

## 【注释】

〔夙〕贞元十五年（799）作。张籍：字文昌，和州乌江（今安徽省和县）人。唐代重要诗人，善长乐府诗，与王建齐名。曾任水部员外郎、国子司业。有《张司业集》。《五百家注音辩昌黎先生文集》注云：“公（韩愈）时在徐，籍往谒公，未几，辞去。公惜别，作是诗以送之。”

〔圆〕舍酒：舍掉酒，即不饮酒。徐震《韩集诠订》说：“‘舍酒去相语’犹云舍去酒而相语耳。”

〔獠〕共分一日光：犹共度一天的大好时光。

〔渊〕孟君：孟郊。

〔缘〕自矜：犹自负。有所得：指孟郊认识了张籍，孟郊认为自己得到了一个人才。韩愈之认识张籍，是由孟郊介绍的。故有此言。

〔迥〕我名属相府：方世举注：“董晋罢相后为宣武军节度使，表公为观察推官，故曰‘名属相府。’”

〔苑〕百端：指各种思想情绪。这里是形容韩愈因见不到张籍而百感交集。

〔愿〕维：发语词，无义。月魄死：是一个月的月初。《尚书·武成》：“旁死魄。”疏：‘魄，形也。月之轮廓无光之处。朔后明生而魄死，望后明死而魄生。’朔指阴历每月初一，望指阴历每月十五。初一的时候，月亮渐渐生光，渐渐明亮，故称明生，而无光之处不见，故称魄死。

〔怨〕房：星名。韩醇说：“《月令》：‘孟冬之月，日在房。’”孙汝听说：“房者，日月所令之处也。如房室之房。”朝，早。

〔夙〕驱驰：犹忙碌。驱驰公事退，即忙完公事回家。

〔夙〕副所望：副，符合。说张籍的言谈符合韩愈对他的期望。

〔夙〕歿：音皂牟，死。歿已远：死了很久。

〔夙〕诡怪：奇奇怪怪。披猖：猖獗，猖狂。

〔夙〕纯粹：犹言精华。

〔夙〕馆置：招待安置。

〔夙〕未云几：不久。

〔夙〕浩浩：水盛大貌。说张籍的学问大进，像江湖一样浩大。

〔夙〕知：通“智”。

〔夙〕夜光：珍珠名。

〔夙〕州家：州官。唐以前的进士是“选举”的，即通过地方政府的推荐，不同于宋以后的科举，是考取的。

〔夙〕选试：谓选举、考试进士。缪：通“谬”。谬所当，犹言不敢当。这是作者自谦的话。《五百家注音辩昌黎先生文集》引注：“汴州举进士，愈为考官。”

〔夙〕驰辞：不受拘束地、尽情地用文辞来表述某种观点或表达某种感情。策：策试。

〔夙〕炜煌：犹辉煌。炜，音憎怪。

〔夙〕相公：魏仲举注曰：“董晋。”

〔夙〕工席：摆设酒筵。《鹿鸣》：《诗经·小雅》篇名。《诗小序》说：“此为燕群臣嘉宾之诗。”唐代选取了进士，在举行乡饮典礼中歌唱这首诗。以后相沿下来。到了清代，美称为“鹿鸣宴”。

〔夙〕阕：音择葵，奏乐毕。

〔夙〕送于庭：方世举注曰：“记乡饮酒义，宾出，主人拜送。”庭，院子。

〔夙〕之子：这个人，指张籍。

〔夙〕窃：暗中。何焯《义门读书记》说：“二‘窃’字暗与众夫指笑对照。”

〔夙〕谅：料想。

〔夙〕奄忽：迅速地，指时间过得快。

〔夙〕高第：高中、及第。贞元十五年张籍登第。

〔夙〕相公：指董晋。贞元十五年二月，董晋死。顾炎武《日知录》说：“前代拜相者，必封公，故称之为相公。”

〔夙〕悄悄：音糟糙早澡糙早，心不在焉，耳若无闻的样子。这是说，一方面是悲哀，一方面是欢喜，两种感情交织在一起，使自己心不在焉，耳若无闻。

〔夙〕偃师：地名，今属河南。

〔夙〕展转：同辗转，翻来覆去睡不着觉的样子。

〔夙〕汴州乱：贞元十五年二月，董晋死了，行军司马陆长源代为宣武军节度使。按着惯例，主帅死了，要发布给兵士做孝服，陆长源却发钱代替布。判官孟叔度又压低布价，抬高盐价，这样一来，每

人所得不过盐二三斤。因此触发了这次兵变，陆长源、孟叔度被杀。

〔獯〕仓卒：同仓促。将：音 躡，早携带。

〔獯〕零落：飘零，流落。丁：当，遭逢。《诗·大雅·云汉》：“耗斁下土，宁丁我躬。”高亨注：“丁，当，遭逢。”陈迥东说：“这里音、义俱同‘当’。”

〔源〕更：改。

〔源〕俄：突然。

〔源〕盟津：即孟津，在今河南省孟县附近。

〔源〕羸马：瘦弱的马。羸，音 羸。

〔源〕主人：孙汝听注：“时李元为河阳节度，主人谓元也。”

〔源〕忽忽：迷迷糊糊，恍恍惚惚。

〔源〕平明：天亮。

〔源〕决：这里读 曾，很快地飞起。曾国藩《求阙斋读书录》说：“以上公送董晋之表至洛，中途闻汴州乱，至洛东，还将赴徐州，中间一谒李元于河阳，由洛赴徐。本应行黄河之南，是时或因汴州之乱，避行河北欤？”

〔源〕次：留宿。汜水：在河南省荥阳县西。汜，音 汜。

〔源〕渚：音 渚，沙滩。郭璞说：“江东人呼水中沙堆为渚。渚，即滩也。”

〔缘〕合沓：复杂、重叠的意思。

〔缘〕翻芒：闪光。

〔缘〕蹢躅：音 蹢，即踌躇，停止不行的样子。

〔缘〕仆童：仆人。何焯曰：“摹写过老杜，非屡涉江湖，不知其真。”程学恂《韩诗臆说》说：“叙次妙处，真得老杜《北征》、《彭衙》遗意。”

〔缘〕甲午：洪兴祖《韩子年谱》说：“是年二月乙亥朔，甲午，二十日

也。”时门：郑州的一个城门。憩：休息。

〔缘〕临泉：即临渊。唐高祖名李渊，因避讳，故改用“泉”。《左传·昭公十九年》：“郑大水，龙斗于时门之外洧渊。”陈迥冬说：“前人如洪兴祖、何焯、洪亮吉及近人程学恂等，或以为这句是‘想见其事’，或以为‘用一故实趁韵’，或以为‘奇而太过’，或以为‘百忧中有此古兴’：因为此时此地，绝无斗龙的事。按，此句疑是指当时郑州有水患而言。”

〔缘〕陈、许：陈州（今河南淮阳县）、许州（今河南省许昌市）。

〔缘〕陂泽：湖泽。

〔缘〕角角：读 早，象声词，犹“喔喔”、“咕咕”，鸟鸣声。雉：野鸡。雉，音 早，野鸡的叫声。

〔缘〕仆射：官名。秦始置，汉以后因之。唐宋左右仆射为宰相之职。宋以后废。射，读 射，南阳公：指张建封。张建封，字本立，贞元十二年加检校右仆射。他是兖州人。山东以南在战国时代统称南阳，故称张为南阳公。

〔远〕宅我：安顿我住下。睢：音 睢，睢水阳，指徐州。

〔远〕篋：音 箝，箱子。

〔远〕盎：音 盎，瓦罐。

〔远〕东野：孟郊，字东野。禹穴：在会稽（今绍兴）。传说是大禹治水的居处，又说是大禹的葬所。时孟郊在越州（今绍兴市）。

〔远〕李翱：字习之，唐代重要的散文家。“韩门”的文学之士。涛江：指钱塘江潮。李翱当时在浙江。

〔远〕舒舒：水流平缓的样子。

〔远〕丛丛：即簇簇，聚集的样子。

陈景云曰：“时送籍返和州，故有‘淮水’、‘楚山’二句。和隶淮南，又楚地也。”

〔透韵〕无为：不要。何焯《义门读书记》曰：“结归‘此日可惜’。”

《唐宋诗醇》说：“追溯与籍交结之始，至今日重逢别去，而其中历叙己之崎岖险难，意境纤折，时地分明，摹刻不传之情，并夙缕不必详之事，倥偬杂沓，真有波涛夜惊、风雨骤至之势。若后人为之，鲜不失之亢散者。须玩其劲气直达处，数十句如一句。尤须玩其通篇章法，抟控操纵，笔力如一发引千钧，庶可神明于规矩之外。”

## 齷齪齷〔员〕

齷齪当世士，所忧在饥寒，〔员〕但见贱者悲，不闻贵者叹。大贤事业异，远抱非俗观，〔獠〕报国心皎洁，念时涕汎澜。〔渊〕妖姬坐左右，〔纒〕柔指发哀弹。酒肴虽日陈，感激宁为欢？〔远〕秋阴欺白日，泥潦不少干。〔苑〕河堤决东郡，〔愿〕老弱随惊湍。〔怨〕天意固有属，〔员〕谁能诘其端！〔愿〕愿辱太守荐，〔员〕得充谏诤官。〔员〕排云叫阊阖，〔员〕琅□。〔员〕致君岂无术？〔员〕自进诚独难。〔员〕

### 【注释】

〔员〕贞元十五年（苑怨）秋作，时作者初入张建封幕。齷齪：拘谨的样子，谨小慎微的样子。《新唐书·杜牧传》：“牧刚直有奇节，不为齷齪小谨，敢论列大事。”齷，音糶。

〔圆〕所忧在饥寒：孔子说：“君子忧道不忧贫。”二者完全不同。程学恂《韩

诗臆说》对前两句评论说：“一起直诘得妙。”

〔獠〕远抱：远大的抱负。俗观：世俗的观念。

〔渊〕汎澜：泪流不止的样子。汎，音憎。汪琬说：“大贤以下，盖公自谓。若谓太守，即是谏词。”

〔纒〕妖姬：美丽的侍女。

〔远〕感激：有感慨，受刺激。宁：怎能。

〔苑〕泥潦：犹泥泞。潦，水多的样子。少：稍。“秋阴欺白日，泥潦不少干”，是说当时阴雨绵绵，到处都汪着水。

〔愿〕东郡：今河南滑县一带。《旧唐书·地理志》：“滑州，隋东郡，武德元年改为滑州。”这一年滑州黄河决堤，这一带受到严重的水灾。

〔怨〕惊湍：湍急的流水。这句话是说，老弱者都被冲走了。

〔员〕属：依托，寄托。

〔员〕诘：问。端：原因。

〔员〕太守：指张建封。

〔员〕谏诤：臣、子对君、父提意见、进劝告叫做谏。以死相争，叫做诤。刘向《说苑·臣术》说：“用则可生，不用则死，谓之诤。”

〔员〕排云：排开云层。阊阖：天门。屈原《离骚》：“吾令帝阊开关兮，倚阊阖而望予。”王逸注：“阊阖，天门也。”这里代指皇宫的门。排云叫阊阖：是说皇宫在云端，很高。韩愈要到高在云端的宫门呼叫。

〔员〕披腹：犹如说剖心。即说心里话。琅□：美玉，这里喻忠言。

〔员〕致君：谓辅佐国君，使其成为圣明之主。术：办法。

〔夔〕自进：指向皇帝自荐。独难：特别难。

王元启《读韩记疑》说：“读此诗首章八句，襟期宏远，气厚辞严，见公惻惻当世之诚发于中，所不能自己。”程学恂《韩诗臆说》说：“愿辱太守荐，得充谏诤官，是公之素愿。后公为御史，即上《天旱人饥疏》，其志事已定于此。可知古人立言，皆发于中诚，非仅学为口头伎俩也。”

## 鸣摇雁〔夙〕

嗷嗷鸣雁鸣且飞，〔夙〕穷秋南去春北归，〔夙〕去寒就暖识所依。天长地阔栖息稀，风霜酸苦稻粱微，〔源〕羽毛摧落身不肥。〔缘〕徘徊回顾群侣违，〔远〕哀鸣欲下洲渚非。〔苑〕江南水阔朔云多，〔夙〕草长沙软无网罗。闲飞静集鸣相和，违忧怀息性非他。〔怨〕凌风一举君谓何！〔夙〕

### 【注释】

〔夙〕贞元十五年（~~苑~~）秋作。

〔夙〕嗷嗷：悲鸣的声音。《诗经·小雅·鸿雁》：“鸿雁于飞，哀鸣嗷嗷。”毛传：“得所安集，则嗷嗷然。”

〔夙〕穷秋：深秋。

〔源〕微：少。

〔缘〕摧落：凋零，衰落。晋潘岳《射雉赋》：“毛体摧落，霍若碎锦。”

〔远〕违：离开，离别。《诗经·邶风·谷风》：“行道迟迟，中心有违。”毛传：“违，离也。”金曹之谦《送侯君美归云中》诗：“暂时相见又相违，留滞天涯更易悲。”这句诗说：这只雁是孤雁，

和雁群分开了，找不到雁群了。

〔苑〕洲渚非：是说洲渚不是自己所需要的洲渚。

〔夙〕江南水阔朔云多：江南水阔，江北云多。俞樾《俞楼杂纂》：“‘朔’与‘南’相对成文，与上文‘穷秋南去春北归’并以‘南’、‘北’对言，而义则有异。上言‘南’、‘北’，据鸿雁春秋南而言；此言‘南’、‘朔’，则承‘江’字而言，言江之南水阔，江之北云多也。朱子以‘江南’连读，‘朔云’连读，遂不得其义。”

〔怨〕违忧怀息：避开忧患，求得休息。性无他：别无他情。

〔夙〕凌风：驾着风。一举：一举冲天。君如何：你看怎么样？

曾国藩《求阙斋读书录》说：“此在幕府不得志之作，欲远举而他适也。”

## 雉带箭〔夙〕

原头火烧静兀兀，〔夙〕野雉畏鹰出复没。〔夙〕将军欲以巧伏人，盘马弯弓惜不发。〔源〕地形渐窄观者多，雉惊弓满劲箭加。冲人决起百馀尺，〔缘〕镞随倾斜。〔远〕将军仰笑军吏贺，五色离披马前堕。〔夙〕

### 【注释】

〔夙〕这首诗大约作于唐德宗贞元十五至十六年（~~苑~~—~~夙~~），是作者在徐州充任节度使张建封的幕僚时所作。

〔夙〕原头：原野上。火烧：古人打猎往往放火烧去猎场上的草木，以便驱赶禽兽。静兀兀：指草木都被烧尽了。

〔夙〕野雉：野鸡。出复没：写野鸡

害怕苍鹰，时出时没。一本作“伏欲没”。朱熹说：“雉出复没，而射者弯弓不肯轻发，正是形容持满命中之巧，毫厘不差出。改作“伏欲”，神采索然矣！”

〔渊 盘马：骑在马上，调整马的位置和姿势。发：射箭。顾嗣立说：将军“二句无限神情，无限顿挫，公盖示人以运笔作文法也。”程学恂说：“二语写射之妙，全在未射时。是能于空处得神。”

〔缘 冲人决起：写野鸡本来隐伏着，可是突然朝着人快速飞起。决起，不是慢腾腾地飞起来，是飞得又有速度又有力量的。

〔远 红翎：一说是指野鸡的长羽毛，一说是指箭杆，以羽毛为饰。镞（捩）：箭头。随倾斜：写野鸡中箭下坠。红翎指野鸡的长羽毛，似乎更好些。因为有一“随”字。如果红翎是指箭杆的话，那么，红翎白镞就是一个整体，不存在“随”的问题。如果是随野鸡的话，那时野鸡刚刚飞起，并没有倾斜。

〔苑 五色：指野鸡的彩色羽毛。离披：披散着。前面“雉惊弓满劲箭加”一句，说野鸡已经被射中了，是总写。从“冲人决起百余尺”至“五色离披马前堕”，是详细写具体过程。

朱彝尊说：“句句实境，写来绝妙，是昌黎极得意诗，亦正是昌黎本色。”

## 汴泗交流赠张仆射<sup>〔夙〕</sup>

汴泗交流郡城角，筑场千步平如削。<sup>〔夙〕</sup>短垣三面缭逶迤，<sup>〔獠〕</sup>击鼓腾腾树赤旗。<sup>〔夙〕</sup>新秋朝凉未见日，公早结束来何为？<sup>〔纒〕</sup>分曹决胜约前定，<sup>〔远〕</sup>百马攒蹄近相

映。<sup>〔苑〕</sup>毬惊杖奋合且离，红牛缨绂黄金羁。<sup>〔夙〕</sup>侧身转臂著马腹，<sup>〔纒〕</sup>霹雳应手神珠驰。<sup>〔夙〕</sup>超遥散漫两闲暇，<sup>〔夙〕</sup>挥霍纷纭争变化。<sup>〔夙〕</sup>发难得巧意气粗，<sup>〔夙〕</sup>欢声四合壮士呼。此诚习战非为剧，<sup>〔夙〕</sup>岂若安坐行良图！<sup>〔夙〕</sup>当今忠臣不可得，公马莫走须杀贼。<sup>〔夙〕</sup>

### 【注释】

〔夙〕这首诗作于唐德宗贞元十五年（785）。汴泗交流：汴水至徐州注入泗水，泗水流入淮河，汴泗交流，即汴水和泗水两条河流交汇，地点是徐州。因此，汴泗交流指的是徐州。张仆射：射，音赠，张仆射，指张建封，时任武宁节度使，驻守徐州。仆射：官名。唐宋左右仆射为宰相之职。

〔夙〕筑场：修筑了马球场。

〔獠〕短垣：矮墙。缭逶迤：环绕不间断。

〔夙〕腾腾：鼓声。

〔纒〕结束：装束，收拾停当。欲何为：要做什么。

〔远〕分曹：分成两队。决胜：决出胜负。约前定：事先已经约好了。

〔苑〕攒蹄：形容马跑得极快。马急驰时，四蹄并集。

〔夙〕红牛缨：以染红的牛毛做为马笼头前的红缨，用黄金制成马笼头。绂，音褭，指系红缨的带子。形容马的装饰豪华。

〔纒〕侧身转臂着马腹：队员侧身贴在马肚子上，即俗称镫里藏身，然后挥臂一击。

〔夙〕霹雳应手神珠驰：只听霹雳似的一声响，将球击走。珠，即马球。称它为神珠，是说球在场上被击来击去，变化

莫测。

〔夙〕超遥：高远，遥远。散漫：无拘无束，任意随便。

〔夙〕挥霍：迅疾貌。

〔夙〕发难得巧：发出的球有难度，对方不好拦截；得到球的方法很巧妙。

〔夙〕剧：游戏。

〔夙〕良图：美好的打算。

〔夙〕公马莫走：劝张建封不要打马球了。韩愈《上张仆射谏击球疏》说：“以之驰球于场，荡摇其心腑，振挠其骨筋，气不及出入，走不及回旋，远者三四年，近者一二年，全无马矣，则球之害于人也决矣。”可作此话的注脚。

方世举说：“按击球亦武事之一。刘向《别录》：‘蹴鞠兵势，所以陈武事也。’唐时有球场，宪宗尝问赵宗儒：‘人言卿在荆州，球场草生，何也？’此盖问其军政不修。宗儒不知对，曰：‘死罪有之。虽然，草生不妨球子往来。’上为之启齿。此唐时武场击球之明证也。此诗规之，似失事宜。但此时吴少诚已阻朝命，则讲武者不止于此，故未有杀贼之语。若后来裴度平蔡，则赠诗劝其钟鼓乐清时矣。”《唐宋诗醇》说：“神采飞动，结有忠告，便比《雉带箭》高一格。”

## 归彭城<sup>〔夙〕</sup>

天下兵又动，<sup>〔夙〕</sup>太平竟何时！<sup>〔夙〕</sup>谖者谁子？<sup>〔夙〕</sup>无乃失所宜。前年关中旱，<sup>〔夙〕</sup>阡井多死饥。去岁东郡水，<sup>〔夙〕</sup>生民为流尸。上天不虚应，祸福各有随。我欲进短策，无由至彤墀。<sup>〔夙〕</sup>剖肝以为纸，<sup>〔夙〕</sup>沥血以书辞。<sup>〔夙〕</sup>上言陈尧舜，下言引龙夔，<sup>〔夙〕</sup>言词

多感激，<sup>〔夙〕</sup>文字少葳蕤。<sup>〔夙〕</sup>一读已自怪，再寻良自疑。食芹虽云美，<sup>〔夙〕</sup>献御固已痴。<sup>〔夙〕</sup>缄封在骨髓，<sup>〔夙〕</sup>耿耿空自奇。<sup>〔夙〕</sup>作者到京师，屡陪高车驰，<sup>〔夙〕</sup>周行多俊异，<sup>〔夙〕</sup>议论无瑕疵。见待颇异礼，未能去毛皮。到口不敢吐，徐徐俟其巇。<sup>〔夙〕</sup>归来戎马间，惊顾似羸雌。<sup>〔夙〕</sup>连日或不语，终朝见相欺。乘闲辄骑马，茫茫诣空陂。<sup>〔夙〕</sup>遇酒即酩酊，君知我为谁？

### 【注释】

〔夙〕贞元十六年（<sup>〔夙〕</sup>830）作。这时韩愈由京师归彭城。

〔夙〕天下兵又动：指唐王朝对藩镇的战争。贞元十五年（<sup>〔夙〕</sup>829）三月，彰义军节度使吴少诚反，十五年十二月，又击溃了唐王朝的诸道讨伐军。十六年正月，唐德宗以韩全义为蔡州四面行营招讨使，统辖十七道兵以对付吴少诚。

〔夙〕谖谖者：指宰相。《诗经·大雅·抑》：“谖谖定命。”注：“谖，大；谖，谋。”谖，音<sup>〔夙〕</sup>曾寿；谖，音<sup>〔夙〕</sup>皂交。沈钦韩注：“考其时德宗信任韦渠牟、李实等，群小用事，宰相崔损、郑余庆、齐抗等，充位而已。”

〔夙〕关东旱：《新唐书·德宗纪》：“贞元十四年冬，无雪，京师饥。”

〔夙〕东郡水：贞元十五年滑州、郑州一带黄河决口。韩愈《龔龔》诗：“河堤决东郡，老弱随惊湍。”

〔夙〕彤墀：犹言丹墀，指皇帝殿阶，即皇帝面前。

〔夙〕剖：音<sup>〔夙〕</sup>曩寿，剖开。

〔夙〕沥：滴。

〔夙〕龙夔：舜时的两个贤臣。

〔夙〕感激：感慨而激动。指言辞的内容都是真情实感。